

**Ч.Г. Ондар**

*Институт филологии СО РАН, Новосибирск*

**Падежная маркировка рематизированного прямого объекта  
в тувинском языке**

*Аннотация:* Статья посвящена проблеме падежной маркировки прямого объекта в тувинском языке. Выявлена зависимость выбора падежной формы прямого объекта от занимаемой им позиции в коммуникативной структуре высказывания, в частности рассмотрено употребление рематизированного прямого объекта в винительном и основном падежах в различных типах высказываний.

The paper deals with the problem of the direct object case marking in the Tuvan language. It was revealed that the choice of the direct object case form depends on its position in the communicative structure. The use of rhematic direct object in Nominative and Accusative case is examined in detail in different types of sentences.

*Ключевые слова:* прямой объект, падежная маркировка, коммуникативный статус, рема, основной падеж, винительный падеж, рематическая позиция, типы высказывания.

Direct object, case marking, communicative status, rheme, Nominative, Accusative, rhematic position, types of statements.

УДК: 811.512.156'367

*Контактная информация:* Новосибирск, ул. Николаева, 8. ИФЛ СО РАН. Тел. (383) 3308469. E-mail: tyva4012an@yandex.ru.

Работы, в которых затрагивается тема влияния актуального членения предложения на маркировку прямого объекта, начали появляться только с 70-х гг. XX века, и их немного [Johanson, 1977; Тыбыкова, 1985; Толдова, Сердобольская, 2002; Муравьева, 2004]. Исследователи приходят к заключению о важности данного параметра. Например, А.Т. Тыбыкова на материале алтайского языка определяет коммуникативный статус прямого объекта как самый «сильный» фактор, влияющий на выбор винительного падежа [Тыбыкова, 1985, с. 85]; И.А. Муравьева на материале турецкого языка приходит к выводу, что коммуникативный статус объекта значимее, чем его определенность или неопределенность [Муравьева, 2004, с. 206].

Что касается выбора падежной формы, то основные выводы исследователей сводятся к следующему: если коммуникативный статус предиката и прямого объекта, находящегося непосредственно перед ним, совпадает, то маркировка аффиксом винительного падежа отсутствует, а если у предиката и прямого объекта разный коммуникативный статус и прямой объект отделен от предиката, то он получает аффикс винительного падежа. Однако прежде чем будут показаны типологические закономерности, данная проблема должна быть рассмотрена детально для каждого тюркского языка в отдельности [Johanson, 1977, с. 1186].

**Прямой объект в реме, маркированный винительным и основным падежами,  
в различных типах высказываний**

Влияние актуального членения предложения на выбор падежной формы прямого объекта в наибольшей степени проявляется в рематической позиции

прямого объекта. Рематизированный прямой объект употребляется в двух типах высказываний – в общеинформативных и частноинформативных [Адамец, 1966].

I. **Общеинформативные высказывания** содержат новую информацию о событии в целом, о его существовании, возникновении, течении [Адамец, 1966, с. 26].

В общеинформативных высказываниях прямой объект в реме употребляется в **основном падеже** в нескольких случаях.

1. Фокус ремы сосредоточен не на объекте, а на самом действии. Для якутского языка Е.И. Убрятова называла это «центром тяжести значения» [Убрятова, 2006, с. 121].

(1) *Сээң тос аьдьыңны тос айлыктыг черге хунезин кылып келдим.* (Т.Ш.А.О.: 252)

сэ=эң	тос	аьд=ың=ны	тос	ай=лык=тыг
ты=GEN	девять	лошадь=POSS/2Sg=ACC	девять	луна=NMLZ=POSSV
чер=ге		<b>хунезин=Ø</b>	<b>кыл=ып</b>	кел=ди=м
место=DAT		<b>пища=NOM</b>	<b>делать=CV1</b>	приходить=PAST=1Sg

‘И девять твоих коней на девятимесячном пути стали пищей моей.’

2. Прямой объект совершенно неизвестен из предыдущего контекста, является новым. Прямой объект и предикат имеют одинаковую значимость для передаваемой ими в реме информации, а основное информативное ядро ремы охватывает ситуацию в целом.

(2) *Мергенниң кыдыыңга, эң-не чараш черге тос шывыглыг, шарлан алажсылыг багай чадыр өг өпейти шаап алган.* (С.Т. А.С.: 8)

Мерген=ниң	кыды=ын=га	эң-не	чараш
PERS=GEN	окраина=POSS/3=DAT	самый	красивый
чер=ге	багай чадыр	<b>өг=Ø</b>	өпейти
место=DAT	жалкий изба (прил.)	<b>дом=NOM</b>	кучами
ша=ап	ал=ган		
бить=CV1	брат=PAST1		

‘На берегу Мергена, на самом красивом месте построили жалкую избушку.’

3. Прямой объект известен из предыдущего контекста, является данным. Основное информативное ядро ремы, как и в предыдущем случае, включает всю ситуацию в целом. Несмотря на определенность объекта, у говорящего нет намерения выделять или идентифицировать его.

(3) *Бо улуска бажың айтып берейн.* (В.С. О.О.: 9)

бо	улус=ка	<b>бажың=Ø</b>	айт=ып
этот	люди=DAT	<b>дом=NOM</b>	показать=CV1
бер=ейн			
давать=IMP/1Sg			

‘Я этим людям покажу дом.’

4. Прямой объект выступает как один из представителей некоторого рода предметов. Говорящий не ставит целью идентификацию объекта, ему не важны индивидуальные свойства объекта.

(4) *Хөй-ле кижилер кочалдар, көңгүлдер туткулап алган, Барык унундан суг дажып турган.* (К-Э.К. УЧУ-Х.: 11)

хөй=ле	кижи=лер=Ø	<b>кочал=дар=Ø</b>	
много=PART	человек=PL=NOM	<b>ведро=PL=NOM</b>	
<b>көңгүл=дер=Ø</b>	тут=кула=п	ал=ган	Барык=Ø
<b>кувшин=PL=NOM</b>	держать=ITER=CV1	брат=PAST1	PERS=NOM
ун=ун=дан	суг=Ø	дажы=п	
русло=POSS/3=ABL	вода=NOM	таскать=CV1	

тур=ган

стоять=PAST1

‘Много людей, держа на руках ведра, кувшины, таскали воду из Барлыка.’

В общеинформативных высказываниях прямой объект в реме употребляется в **винительном падеже** также в нескольких случаях.

1. Ситуация в целом неизвестна, а прямой объект известен из предыдущего контекста, но в данном высказывании входит в рему как часть новой информации. Аффикс винительного падежа в данном случае служит для идентификации уже упоминавшегося в контексте участника.

(5) *Аьдын кымчылап чораан.* (К-Э.К. УЧУ-Х.: 10)

**аьд=ы=н**

кымчы=ла=п

чора=ан

**лошадь=POSS/3=ACC**

плеть=VRBLZ=CV1

идти=PAST1

‘Хлестал плетью своего коня.’

2. Прямой объект упоминается впервые, но является важным участником дальнейших событий. Сам по себе объект является неопределенным и новым, но здесь оказывается важной не определенность / неопределенность или новизна, а его роль в тексте целом. Оформление винительным падежом в данном случае выполняет задачу идентификации важного участника дальнейшего развития ситуации.

(6) *Көөрге кужур Томбаш хулбүзүн дергилеп алган, {ол-бо талазында чаяңнадыр <...> чортуп олургулаар}.* (С.Т. А.С.: 14)

кө=өр=ге

кужур

Томбаш=Ø

смотреть=PrP=DAT

дорогой

PERS=NOM

**хулбүз=ү=н**

дерги=ле=п

**косуля (самец)=POSS/3=ACC**

торока (у седла)=VRBLZ=CV1

ал=ган

брать=PAST1

‘Когда посмотришь, дорогой Томбаш везет косулю на тороках, {покачиваясь в разные стороны, <...> едет}.’

3. Прямой объект неизвестен из предыдущего контекста, является новым, но для говорящего важно, чтобы слушающий точно идентифицировал именно тот объект, о котором идет речь.

(7) *Каш-даа катап хем эринге даңны уткаан.* (А.Д. Ч.К.: 7)

каш=даа

катап

хем=Ø

эри=ин=ге

сколько=PART

раз

река=NOM

берег=POSS/3=DAT

**даң=ны**

утка=ан

**рассвет=ACC**

встречать=PAST1

‘Много раз встречали рассвет на берегу реки.’

4. Прямой объект неизвестен из предыдущего контекста, является новым, но имеет при себе уточняющее определение – указательное местоимение или сам выражен указательным или личным местоимением 3го лица. Здесь дейктическое значение местоимений выделяет, актуализирует объект действия.

(8) *Оода бо херимни бузуңар!* (К-Э.К. УЧУ-Х.: 11)

оода

**бо**

**херим=ни**

буз=уңар

хотя бы

**этот**

**забор=ACC**

разбирать=IMP/2PL

‘Хотя бы разберите этот забор!’

5. Прямой объект употребляется в составе односоставного или двусоставного изафета. Аффикс винительного падежа в данном случае идентифицирует объект

как имеющий отношение к определяющему, а не к какому-либо другому лицу или предмету.

(9) <...> улустуң ужур-чаңчылдарын болгаш малчыннарның амыдыралын тырттырып алдывыс. (О.Д.-Х. Т.Э.С.Б.: 5)

улус=туң	ужур-чаңчыл=дар=ы=н	болгаш
люди=GEN	обычай=PL=POSS/3=ACC	CONJ
малчын=нар=ның	амыдырал=ы=н	
животновод=PL=GEN	жизнь=POSS/3=ACC	
тырттыр=ып	ал=ды=выс	
снимать (на камеру)=CV1	братъ=PAST=1Pl	

‘<...> мы засняли обычаи народа и жизнь чабанов.’

II. **Частноинформативные высказывания** используются, если часть информации, заключенной в этом высказывании, известна из предыдущего контекста, а другая часть информации о событии неизвестна [Адамец, 1966, с. 27]. В частноинформативных высказываниях прямой объект в реме употребляется в **основном падеже** в ряде случаев.

1. Прямой объект неизвестен, упоминается впервые, но имеет коммуникативную значимость. Говорящий не ставит целью идентификацию или конкретизацию объекта, важна его родовая принадлежность и типовые свойства.

(10) *Келген санында-ла белектиг боор, чамдыкта чигир, чамдыкта хлеб эккээр.* (С.Т. А.С.: 9)

кел=ген	сан=ын=да=ла	белек=тиг
приходить=PP	число=POSS/3=LOC=PART	подарок=POSSV
бо=ор	чамдыкта	<b>чигир=Ø</b>
быть=PrP	иногда	чамдыкта
<b>хлеб=Ø</b>	эксэ=эр	иногда
<b>хлеб=NOM</b>	приносить=PrP	

‘Приходил каждый раз с подарком: иногда сладости, иногда хлеб приносит.’

2. Прямой объект неопределен, упоминается впервые. Основной падеж подчеркивает новизну, неизвестность вводимого в речь объекта, при этом делается акцент на индивидуальных свойствах объекта.

(11) <...> *Кара-Хемнің бажындан кулаа, кудуруу чок шодаң шокар бе тып алган.* (Т.Ш.А.О.: 248)

Кара-Хем=нің	баж=ын=дан	кулаа=a=Ø
PERS=GEN	исток=POSS/3=ABL	ухо=POSS/3=NOM
кудуруу=y=Ø	чок	шодаң шокар
хвост=POSS/3=NOM	нет	куций пестрый
ты=п	ал=ган	<b>бе=Ø</b>
находить=CV1	братъ=PAST1	<b>кобыла=NOM</b>

‘<...> и в верховьях Кара-Хема он нашел безхвостую да безухую чубарую кобылу’.

В частноинформативных высказываниях прямой объект в реме употребляется в **винительном падеже** также в нескольких случаях.

1. Прямой объект известен из предыдущего контекста, является данным. Аффикс винительного падежа в данном случае служит для идентификации уже упоминавшегося в контексте участника.

(12) *Мону бодаар херек.* (В.С. О.О.: 6)

мо=ну	бода=ар	херек
<b>это=ACC</b>	думать=INF	нужно

‘Об этом надо думать.’

2. Прямой объект – новое, но для говорящего важно, чтобы слушающий точно установил именно тот объект, о котором речь идет. Объект может быть известным некоторому кругу людей. Аффикс винительного падежа здесь служит целям идентификации.

(13) *Ол фондунуң президентизинге Буян Башкыны сонгаан.* (О.Д-Х. Д.К.Б.Т.:

4)

ол фонд=у=нун                      президенти=зин=ге  
тот фонд=POSS/3=GEN            президент=POSS/3=DAT  
**Буян башкы=ны**    сонга=ан  
**PERS=ACC**            голосовать=PAST1  
‘Президентом того фонда выбрали Буян Башкы.’

3. Прямой объект в составе односоставного или двусоставного изафета неизвестен из предыдущего контекста, является новым. Аффикс винительного падежа идентифицирует объект как имеющий отношение к одному из участников предыдущих событий или известному из предыдущего контекста предмету.

(14) *Ижик-дөжээниң хозун, кажая-хораазының иштин бакылай-ла мен.* (Т.Ш.А.О.: 258)

**ижик-дөжэ=э=нинц**                      **хоз=у=н**  
**кровать=POSS/3=GEN**                      **низ=POSS/3=ACC**  
**кажая-хораа=зы=нынц**                      **ишт=и=н**  
**скотный двор=POSS/3=GEN**                      **внутри=POSS/3=ACC**  
бакыла=ай=ла                      мен  
заглядывать=OPT=PART            1Sg  
‘Я под кровать, в скотный двор загляну.’

4. Прямой объект – зависимая часть сложноподчиненного изъяснительного предложения. Обычно в высказываниях с многоступенчатым актуальным членением такие прямые объекты являются первой ремой. Сказуемое придаточной части имеет при себе аффикс принадлежности и аффикс винительного падежа.

(15) <...> *адыжы-биле карааның чаптарын чодуп турарын сактыр болган.* (А.Д. Ч.К.: 12)

адыж=ы=биле                      кара=а=нынц                      чаш=тар=ы=н  
ладонь=POSS/3=с                      глаз=POSS/3=GEN                      слеза=PL=POSS/3=ACC  
**чод=уп**                      **тур=ар=ы=н**                      сакт=ыр  
**вытирать=CV1**                      **стоять=PrP=POSS/3=ACC**                      вспоминать=PrP  
бол=ган  
быть=PAST1

‘Потом помнила только то, (как взрослые люди, погладив ее голову), вытирали ладонью слезы.’

### Заключение

Критерии выбора падежной маркировки прямого объекта в тюркских языках следует рассматривать в комплексе, что является, видимо, необходимым условием для точного установления причин употребления того или иного падежного аффикса.

В тувинском языке, находясь в реме высказывания, прямой объект маркируется как основным, так и винительным падежами. Чаще всего рематизированный прямой объект употребляется в основном падеже, когда он выступает как часть новой информации (рема-новое). В ряде случаев, когда рематизированный прямой объект представляет собой данное, маркировка основным падежом выражает от-

существование необходимости в его идентификации. Прямой объект в реме маркируется винительным падежом, когда в силу вступают идентифицирующие функции различных оттенков.

### Литература

- Адамец П. Порядок слов в современном русском языке. Прага, 1966.
- Муравьева И.А. Типология инкорпорации. Диссертация ... д-ра филол. наук. М., 2004.
- Толдова С.Ю., Сердобольская Н.В. Намерения говорящего и референциальные свойства именных групп // Труды международного семинара «Диалог '02» по компьютерной лингвистике. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.dialog-21.ru/digest/archive/2002/?year=2002&vol=22724&id=7392> (Дата обращения: 17 февраля 2011).
- Тыбыкова А.Т. Безаффиксальная форма имени существительного в роли прямого дополнения в алтайском языке // Морфология тюркских языков Сибири. Новосибирск, 1985.
- Убрятова Е.И. Исследования по синтаксису якутского языка. Новосибирск, 2006.
- Johanson L. Bestimmtheit und Mitteilungsperspektive im türkischen Satz // Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. Supplement, III. 1977. № 2.

### Список сокращений текстовых источников

**А.Д. Ч.К** – Александр Даржай. Изиг хүннер // Чуртгаарын күзезиңзе... Кызыл, 1984; **В.С. О.О** – Владимир Серен-оол. Оруктар, оруктар... // Сөөскеннер чечектелип турда. Кызыл, 1995; **К-Э.К. УЧУ-Х** – Кызыл-Эник Кудажи. Уйгу чок Улуг-Хем». Кызыл том. Кызыл, 1973; **О.Д-Х** – Орлан Дамба-Хуурак. Статьи из сайта <http://orlan.tuva.ru>; **О.Д-Х. Д.К.Б.Т** – Дөгээ дааның кырынга Будданың тура-скаалын тургузар ёзулал // <http://orlan.tuva.ru/news/120-dogjeje-daanyyn-kyrynga-buddanyn-turaskaalyn.html> (дата обращения: 16 июня 2010); **О.Д-Х. Т.Э.С.Б** – Тываны эргээн соонда бодалдар // <http://orlan.tuva.ru/news/131-tyvany-jergjejen-soonda-bodaldar.html> (дата обращения 26 июля 2010) **С.Т. А.С** – Салчак Тока. Араттың сөзү. Кызыл, 1951; **Т.Ш.А.О** – Тос шилги аъттыг Өскүс-оол // Тыва улустун тоолдары. Новосибирск, 1994.

### Список условных обозначений

**NOM** – основной падеж; **GEN** – родительный падеж; **DAT** – дательный падеж; **ACC** – винительный падеж; **ABL** – исходный падеж; **Sg** – единственное число; **PL** – множественное число; **POSS** – посессивность; **POSSV** – форма обладания; **PERS** – имя собственное; **PAST** – форма прошедшего категорического времени =ды; **PAST1** – форма прошедшего неопределенного времени =ган; **PrP** – форма будущего неопределенного времени =ар; **IMP** – повелительное наклонение; **OPT** – согласительное наклонение =гай; **INF** – инфинитив; **PP** – причастие прошедшего времени =ган; **CV1** – соединительное деепричастие =n; **NMLZ** – форма, образующая существительное; **VRBLZ** – форма, образующая глагол; **PART** – частица; **CONJ** – союз; **Ø** – нулевая морфема.